

World Oral Literature Project


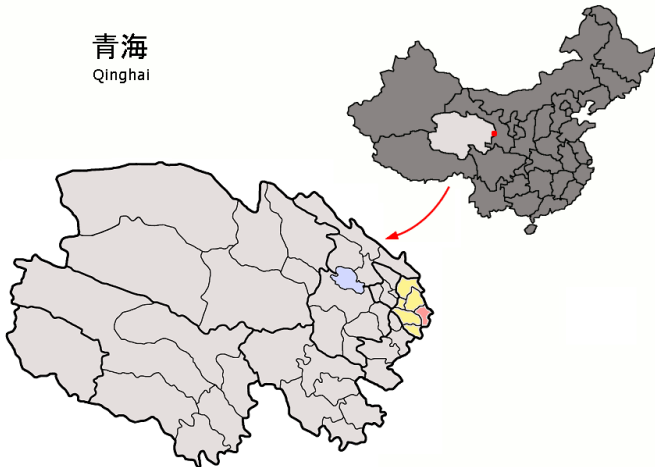
voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

<i>Collection / Collector Name</i>	Minhe Mangghuer Collection/Wen Xiangcheng 民和土族收集/ 文祥呈 མངོ་མའི་རྟོར་རིགས་ཀྱི་འཛུལ་སྤྱད། བུན་ཁང་ཁྱེད།
<i>Tape No. / Track / Item No.</i>	Mangghuer Wenjia 1.MP3
<i>Length of track</i>	00:06:46
<i>Related tracks (include description/relationship if appropriate)</i>	
<i>Title of track</i>	NA
<i>Translation of title</i>	
<i>Description (to be used in archive entry)</i>	
<i>Genre or type (i.e. epic, song, ritual)</i>	Wedding Song 婚礼歌 གཤེན་སྟོན་གྱི་ཐུ
<i>Name of recorder (if different from collector)</i>	
<i>Date of recording</i>	June 2008 二零零八年六月份 ཉིས་སྟོང་བརྒྱད་ལོའི་ཟླ་བྲག་བ།
<i>Place of recording</i>	Wenjia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Qinghai Province, China 中国青海省民和回族土族自治县中川乡文家村 ཀྲུང་གོའི་མཚོ་ཕྱོད་ཁིང་ཆེན་མངོ་མའི་རྟོར་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གོང་ཁྱེད་ཀྱི་ཡུལ་ཚོ་བུན་ཁུ་ཐེ་བ།
<i>Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)</i>	Wen Xian, 35 years old, Wen Xuezhong, 30 years old, male, Wenjia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Qinghai Province. 文贤，三十五岁，文雪忠，三十岁，男，青海省民和回族土族自治县中川乡文家村 བུན་ཁུ། ལོ་ན་༥༥ བུན་ཞོས་ཀྱི་ལོ་ན་༣༠ ལོ། མཚོ་ཕྱོད་ཁིང་ཆེན་མངོ་མའི་རྟོར་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གོང་ཁྱེད་ཀྱི་ཡུལ་ཚོ་བུན་ཁུ་ཐེ་བ།
<i>Language of recording</i>	Mangghuer and local Chinese dialect 土语和本地汉语方言 རྟོར་སྐད་དང་ས་གནས་ཀྱི་བྱ་སྐད།
<i>Performer(s)'s first / native language</i>	Mangghuer

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

	土语 ཏཱ་སྐད།
Performer(s)'s ethnic group	Mangghuer 土 ཏཱ་
Musical instruments and / or other objects used in performance	NA
Level of public access (fully closed, fully open)	Fully Open 完全公开 གུན་ལ་མངོན། 
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	<p>Location of Minhe Hui and Tu Autonomous County</p>  <p>青海 Qinghai</p> <p>Downloaded From: http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/36/Location_of_Minhe_within_Qinghai_%28China%29.png</p>